

JUVENILE DELINQUENCY
CASOS DEL TRIBUNAL DE DELINCUENCIA DE MENORES
APPLICATION FOR PUBLIC DEFENDER
SOLICITUD PARA EL DEFENSOR PÚBLICO

Pursuant to §21-1-103(3), C.R.S., a processing fee of \$25.00 may be collected by the court upon final disposition of the case.
 Conforme a lo dispuesto en las Leyes Vigentes de Colorado, artículo. 21-1-103(3), el juez podrá ordenarle pagar el
 costo de tramitación de la solicitud de \$25.00 al momento de la resolución final de esta causa.

Juvenile Delinquency Case Number(s): _____ County: _____ Courtroom: _____ District: _____
 Número de causa del tribunal de delincuencia de menores: _____ Condado: _____ Sala: _____ Distrito: _____

Next Hearing Date/Type: _____
 Siguiente fecha y tipo de audiencia: _____

All sections must be completed. Please print neatly. If an item does not apply, write N/A.
Debe completar todos los espacios con letra clara. Si alguna sección no aplica a usted, escriba N/A.

Juvenile Applicant <i>Solicitante menor de edad</i>				Responsible Party (Providing for Juvenile) Check One <i>Parte responsable (quien mantiene al menor) - Seleccionar una opción</i>			
Name _____ <i>Nombre</i> Mailing Address _____ <i>Dirección postal</i> Street Address (if different) _____ <i>Dirección física (si es diferente)</i> City, State, Zip _____ <i>Ciudad, estado y código postal</i> Phone number _____ <i>Teléfono</i> Soc. Sec. No. _____ Birthdate _____ <i>Núm. de seguro social Fecha de nacimiento</i> Driver's License No. _____ State _____ <i>Núm. de licencia de conducir Estado</i>				<input type="checkbox"/> Department of Human Services (If juvenile is in the custody of DHS no financial information necessary) <i>Departamento de Servicios Humanos (si el menor está bajo la custodia de DHS no se necesita información)</i> <input type="checkbox"/> Parent(s) <i>Padres</i> <input type="checkbox"/> Guardian(s) <i>Tutor</i> <input type="checkbox"/> Legal Custodian(s) <i>Tutor legal</i> <input type="checkbox"/> Juvenile (Income and assets of parent, guardian or legal custodian not available to juvenile) <i>Menor (ingresos y activos de los padres, tutor o tutor legal no disponibles para el menor)</i>			
Responsible Party's Information (1) <i>Información de la parte responsable (1)</i>				Responsible Party's Information (2) <i>Información de la parte responsable (2)</i>			
Name _____ <i>Nombre</i> Relation to Applicant _____ <i>Parentesco con el solicitante</i> Mailing Address _____ <i>Dirección postal</i> Street Address (if different) _____ <i>Dirección física (si es diferente)</i> City, State, Zip _____ <i>Ciudad, estado y código postal</i> Phone number _____ <i>Teléfono</i> Soc. Sec. No. _____ Birthdate _____ <i>Núm. de seguro social Fecha de nacimiento</i> Driver's License No. _____ State _____ <i>Núm. de licencia de conducir Estado</i> Marital Status: ___ Single ___ Married/Civil Union ___ Divorced/Civil Union Dissolved ___ Separated <i>Estado civil: Soltero Casado o unión civil Divorciado o unión civil disuelta Separado</i>				Name _____ <i>Nombre</i> Relation to Applicant _____ <i>Parentesco con el solicitante</i> Mailing Address _____ <i>Dirección postal</i> Street Address (if different) _____ <i>Dirección física (si es diferente)</i> City, State, Zip _____ <i>Ciudad, estado y código postal</i> Phone number _____ <i>Teléfono</i> Soc. Sec. No. _____ Birthdate _____ <i>Núm. de seguro social Fecha de nacimiento</i> Driver's License No. _____ State _____ <i>Núm. de licencia de conducir Estado</i> Marital Status: ___ Single ___ Married/Civil Union ___ Divorced/Civil Union Dissolved ___ Separated <i>Estado civil: Soltero Casado o unión civil Divorciado o unión civil disuelta Separado</i>			
Financial Information <i>Información financiera</i>							
Responsible Party (1) Total Number of Dependents _____ <i>Parte responsable (1) Número total de dependientes</i>				Responsible Party (2) Total Number of Dependents _____ <i>Parte responsable (2) Número total de dependientes</i>			
Gross Household MONTHLY Income <i>Ingresos brutos MENSUALES del hogar</i>	Amount <i>Cantidad</i>	MONTHLY Expenses <i>Gastos MENSUALES</i>	Amount <i>Cantidad</i>	Gross Household MONTHLY Income <i>Ingresos brutos MENSUALES del hogar</i>	Amount <i>Cantidad</i>	MONTHLY Expenses <i>Gastos MENSUALES</i>	Amount <i>Cantidad</i>
Self/ Propios	\$	Rent/Mortgage <i>Alquiler/Hipoteca</i>	\$	Self/ Propios	\$	Rent/Mortgage <i>Alquiler/Hipoteca</i>	\$
Spouse/Partner/Others <i>Cónyuge, pareja u otros</i>	\$	Groceries <i>Comida</i>	\$	Spouse/Partner/Others <i>Cónyuge, pareja u otros</i>	\$	Groceries <i>Comida</i>	\$
Retirement/Pension <i>Retiro/pensión</i>	\$	Utilities <i>Servicios (agua, luz, gas, etc.)</i>	\$	Retirement/Pension <i>Retiro/pensión</i>	\$	Utilities <i>Servicios (agua, luz, gas, etc.)</i>	\$
Alimony/Maintenance <i>Pensión conyugal</i>	\$	Transportation <i>Transporte</i>	\$	Alimony/Maintenance <i>Pensión conyugal</i>	\$	Transportation <i>Transporte</i>	\$
Trusts/Annuities <i>Fideicomisos/ anualidades</i>	\$	Medical Related <i>Gastos medicos relacionados</i>	\$	Trusts/Annuities <i>Fideicomisos/ anualidades</i>	\$	Medical Related <i>Gastos medicos relacionados</i>	\$
Gifts/Winnings <i>Regalos/ganancias</i>	\$	Child Support <i>Manutención conyugal</i>	\$	Gifts/Winnings <i>Regalos/ganancias</i>	\$	Child Support <i>Manutención conyugal</i>	\$

Other Income (Describe. Use Reverse side if nec.) <i>Otros ingresos (descripción, usar reverso de hoja de ser necesario)</i>	\$	Other Expenses (Describe. Use Reverse side if nec.) <i>Otros gastos (descripción, usar reverso de hoja de ser necesario)</i>	\$	Other Income (Describe. Use Reverse side if nec.) <i>Otros ingresos (descripción, usar reverso de hoja de ser necesario)</i>	\$	Other Expenses (Describe. Use Reverse side if nec.) <i>Otros gastos (descripción, usar reverso de hoja de ser necesario)</i>	\$
Total Income <i>Total ingresos</i>	\$	Total Expenses <i>Total gastos</i>	\$	Total Income <i>Total ingresos</i>	\$	Total Expenses <i>Total gastos</i>	\$

Liquid Assets, Savings, Checking <i>Activos líquidos, ahorros, cuenta de cheques</i> (See definitions on page 3 for further information) <i>(Ver definiciones en pág. 3 para más información)</i>	\$	Liquid Assets, Savings, Checking <i>Activos líquidos, ahorros, cuenta de cheques</i> (See definitions on page 3 for further information) <i>(Ver definiciones en pág. 3 para más información)</i>	\$
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

I swear under penalty of perjury that to the best of my knowledge this information is true and complete. I understand that if the court grants this request, I may be ordered to reimburse the State of Colorado for attorney fees and other costs incurred in this matter.
Juro bajo pena de perjurio que la información proporcionada es verdadera y completa. Entiendo que si el juez aprueba esta solicitud, es posible que más adelante me ordene reembolsar al estado de Colorado los honorarios legales incurridos a mi nombre.

Responsible Party (1) signature _____ Date/Fecha: _____
Firma de la parte responsable (1)
 Responsible Party (2) signature _____ Date/Fecha: _____
Firma de la parte responsable (2)

Office Use ONLY:
SOLO para uso oficial:
 Signature of PD/Investigator/Clerk: _____ Date/Fecha: _____
Firma del investigador, secretario o DP:
 Printed/Impreso: _____ Title/Título: _____
 _____ Automatically Eligible / In custody of DHS _____ Eligible _____ Not Eligible _____ No Financial Information Provided by Responsible Party
Automáticamente elegible/con DHS Elegible No elegible Parte responsable no dio información financiera

For Judicial Officer ONLY:
SOLO para uso funcionario judicial:
 _____ Attorney Appointed/Juvenile in Custody of DHS/CSS _____ Attorney Appointed/Met Eligibility _____ Attorney Appointed/Best Interest
Abogado designado/ menor con DHS o CSS Abogado designado/cumple con requisitos Abogado designado/mejor interés
 _____ Attorney Not Appointed _____ Not-Indigent – PD or ADC Appointed due to Parent/Guardian/Lgl. Custodian Refusal to Obtain Counsel
Abogado no designado No indigente – DP o abogado alterno designado debido a que padre, tutor o tutor legal rechazaron obtener abogado
 Signature of Judicial Officer: _____ Date: _____
Firma del funcionario judicial: Fecha:

APPLICATION FOR PUBLIC DEFENDER SOLICITUD DE DEFENSOR PÚBLICO

General Information Información general

It is important that you accurately complete all sections of this form as appropriate based on your personal circumstances. If a section does not apply, please write N/A.

Es importante completar correctamente todas las secciones de este formulario conforme a su situación personal. Si alguna sección no se aplica a usted, sírvase escribir N/A.

A. Gross Monthly Income. Includes income from all members of the household who contribute monetarily to the common support of the household.

Ingresos mensuales brutos. *Incluyen los ingresos de todos los miembros del hogar que aportan dinero para el sostenimiento mancomunado del hogar.*

♦ **Income categories to include:**

Las categorías de ingresos incluyen:

Wages, including tips, salaries, commissions, payments received as an independent contractor for labor or services, bonuses, dividends, severance pay, pensions, retirement benefits, royalties, interest/investment earnings, trust income, annuities, capital gains, unemployment benefits, Social Security Disability (SSD), Social Security Supplemental Income (SSI), Workman's Compensation Benefits, and alimony.

Salarios, incluyendo propinas, sueldos, comisiones, pagos recibidos como contratista independiente por mano de obra o servicios, bonificaciones, dividendos, cesantías, pensiones, beneficios de jubilación, regalías, ganancias por intereses o inversiones, fideicomisos, anualidades, ganancias de capital, beneficios por desempleo, pensión por incapacidad (SSD, por sus siglas en inglés), ingresos suplementarios del Seguro Social (SSI, por sus siglas en inglés), beneficios de compensación laboral, y manutención conyugal.

Note: Income from roommates should not be considered if such income is not commingled in accounts or otherwise combined with the applicant's income in a fashion which would allow the applicant proprietary rights to the roommate's income.

Nota: *Los ingresos de los compañeros de vivienda no se deben tener en cuenta si no se combinan con los del solicitante ya sea en cuentas o de otra manera, de forma que el solicitante tenga derechos de propiedad sobre ellos.*

♦ **Income categories do not include:**

Las categorías de ingresos no incluyen:

TANF payments, food stamps, subsidized housing assistance, veteran's benefits earned from a disability, child support payments, or other public assistance programs.

Pagos de TANF, estampillas de comida, subsidio de vivienda, beneficios por incapacidad para veteranos, pagos de manutención de menores ni otros programas de asistencia pública.

B. Liquid Assets. Includes cash on hand or in accounts, stocks bonds, certificates of deposit, equity, and personal property or investments which could readily be converted into cash without jeopardizing the applicant's ability to maintain home and employment.

Activos disponibles. *Incluyen el efectivo disponible o en cuentas, acciones o bonos, certificados de depósito, capital propio y propiedades personales o inversiones inmediatamente canjeables a efectivo, sin arriesgar la capacidad del solicitante para mantener vivienda y empleo.*

C. Expenses. Nonessential items such as cable television, club memberships, entertainment, dining out, alcohol, cigarettes, etc., **shall not** be included. Allowable expense categories are listed on JDF 219.

Gastos. *Los artículos no esenciales como televisión por cable, afiliaciones a clubes, entretenimiento, salidas a comer, alcohol, cigarrillos, etc., no deben incluirse. Las categorías de gastos aceptables están listadas en el formulario JDF 219.*